



Date: 23 January 2013
Ref.: CEO/GM/13/05

التاريخ: ٢٣ يناير ٢٠١٣

Mr. Hassan Abdulrahman Al Serkal
Executive Vice President, Chief Operations Officer
(COO), Head of Operation Division
Dubai Financial Market
Dubai, UAE

السيد / حسن عبدالرحمن السركال
نائب رئيس تنفيذي، رئيس تنفيذي العمليات
رئيس قطاع العمليات
سوق دبي المالي
دبي، الإمارات العربية المتحدة

After Greetings,

تحية طيبة وبعد

Sub: Commercial Bank of Dubai psc Board of Directors Meeting

الموضوع : إجتماع مجلس ادارة بنك دبي التجاري ش.م.ع

We would like to inform you that the Board of Directors for the Commercial Bank of Dubai held a meeting on 23/1/2013 and discussed the Banks' financial results for the year ended 31 December 2012. The Banks' net profit amounted to AED 853 million for the year ended December 31 2012, up by 3.7% as compared to AED 822 million for 2011.

نود اعلامكم بأن مجلس ادارة بنك دبي التجاري (ش.م.ع.) قد عقد اجتماعا يوم الأربعاء الموافق ٢٠١٣/١/٢٣ استعرض فيه البيانات المالية للبنك لعام ٢٠١٢. حيث ارتفعت ارباح البنك الصافية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بنسبة ٣,٧% لتصل إلى ٨٥٣ مليون درهم مقارنة مع ٨٢٢ مليون درهم لسنة ٢٠١١.

The Bank is robustly capitalized with total capital resources of AED 6.8 billion (up from AED 6.3 billion) as at 31 December 2012. Its capital adequacy ratio increased to 23.2% (up from 23.1%) as at 31 December 2012 against regulatory requirement of 12%. The Bank's Tier 1 capital ratio also improved to 17.6% (up from 16.6%) as at 31 December 2012. The strong capital base ensures that the Bank is well positioned to take advantage of business opportunities that may arise from a changing economic cycle whilst providing a buffer against shorter-term volatility.

يتمتع البنك بملاءة مرتفعة متمثلة بمصادر تمويل رأسمالية تزيد عن ٦,٨ مليار درهم (مرتفعة من ٦,٣ مليار درهم) كما في نهاية ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. وارتفعت نسبة كفاية رأس المال لتصل إلى ٢٣,٢% (مرتفعة من ٢٣,١%) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وهي اعلى بكثير من الحد الأدنى بحسب متطلبات المصرف المركزي والبالغة ١٢%. كما ارتفعت نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال لتصل إلى ١٧,٦% (مرتفعة من ١٦,٦%) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. هذا وتمكن القاعدة القوية لرأس مال البنك من الاستفادة من فرص الأعمال المتاحة والتي قد تنشأ من خلال بواصر التعافي المستمر للاقتصاد في حين يتمتع البنك بملاءة مالية كافية لمواجهة اي تغييرات طارئة.

Operating income for the year of AED 1,852 million was marginally lower than AED 1,863 million for 2011. This was mainly due to marginal decrease in net interest income to AED 1,332 million from AED 1,341 million due to competitive market conditions though this was partially offset by lower funding costs. Non-interest income was virtually unchanged at AED 520 million with increases in foreign exchange income (+11%), investment income (+28%) and other operating income (+21%)

سجلت الإيرادات التشغيلية للبنك والبالغة ١,٨٥٢ مليون درهم انخفاضا طفيفا مقارنة بـ ١,٨٦٣ مليون درهم لعام ٢٠١١. وجاء ذلك نتيجة للانخفاض الطفيف الحاصل في صافي إيرادات الفوائد والتي بدورها انخفضت إلى ١,٣٣٢ مليون درهم مقارنة بـ ١,٣٤١ مليون درهم للعام ٢٠١١ كنتيجة لظروف السوق التنافسية والتي تمت مواجهتها وتعويضها بشكل جزئي من خلال الإنخفاض في كلفة التمويل. واستقرت الإيرادات من غير الفوائد والبالغة ٥٢٠ مليون درهم عند نفس المستوى كما في



compensating for the 7% drop in fees and commission. Operating expenses for the full year 2012 increased slightly to AED 572 million compared to AED 570 million in 2011 as the costs were efficiently managed. The efficiency ratio for 2012 was maintained at healthy 30.9% up from 30.6% for 2011.

٢٠١١ والتي ارتفعت من ضمنها الإيرادات من التعامل بالعملة الاجنبية بنسبة (١١+%)، الأرباح من الإستثمارات بنسبة (٢٨+%) والإيرادات التشغيلية الأخرى بنسبة (٢١+%) معوضة بشكل جزئي الإنخفاض الحاصل وبنسبة ٧% في إيرادات الرسوم والعمولات. وارتفعت المصاريف التشغيلية لعام ٢٠١٢ بشكل طفيف لتصل إلى ٥٧٢ مليون درهم مقارنة بـ ٥٧٠ مليون درهم في عام ٢٠١١ نتيجة لإدارة المصاريف الفعالة. كما تم الحفاظ على نسبة صحية لكفاءة التشغيل بلغت ٣٠,٩% مرتفعة من ٣٠,٦% للعام ٢٠١١.

The Bank has continued its prudent provisioning policy booking an incremental impairment charge for the year of AED 490 million (compared to AED 512 million). Collective impairment provision held at the year-end is at 1.5% (up from 1.4%) of the Bank's credit risk weighted assets. As a result the coverage ratio has increased to 79% (up from 68%) by provisions against potential losses as at 31 December 2012.

واستمر البنك بسياسته المتوازنة لإقتطاع المخصصات حيث تم اقتطاع مخصصات إضافية لإنخفاض القيمة بمبلغ ٤٩٠ مليون درهم (مقارنة بـ ٥١٢ مليون درهم للعام السابق). ونتيجة لذلك ارتفعت نسبة التغطية للقروض المصنفة لتصل إلى ٧٩% (مرتفعة من ٦٨%) من خلال المخصصات للخسائر المحتملة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. ويبلغ المخصص الإجمالي لإنخفاض القيمة كما في نهاية ٢٠١٢ نسبة ١,٥% (مرتفعة من ١,٤%) من اجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

CBD reported total assets of AED 39.5 billion as at 31 December 2012 marginally higher than AED 38.3 billion as at 31 December 2011. Customers' loans & advances stood at AED 27 billion, 1% higher when compared to AED 26.8 billion last year end. Customers' deposits were at AED 28.1 billion, 1% lower when compared to AED 28.4 billion last year. The Bank's liquidity position continued to be at comfortable levels as liquid assets represent 18% of total assets. Further, advances to stable resources ratio of 82% is well below the regulatory maximum of 100%.

وسجل اجمالي موجودات البنك ارتفاعا ليصل إلى ٣٩,٥ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مقارنة بـ ٣٨,٣ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. وبلغت القروض والتسليفات ٢٧ مليار درهم مرتفعة بنسبة ١% مقارنة بـ ٢٦,٨ مليار درهم كما في نهاية العام الماضي. وانخفضت ودائع العملاء والبالغة ٢٨,١ مليار درهم بنسبة ١% مقارنة بـ ٢٨,٤ مليار درهم كما في نهاية العام ٢٠١١. وحافظت معدلات السيولة على مستوياتها المتوازنة حيث تشكل نسبة الموجودات السائلة ١٨% من اجمالي الموجودات. كما بلغت نسبة التسليفات إلى مصادر الأموال المستقرة ٨٢% وهي أقل بكثير من نسبة ١٠٠% الحد الأقصى المسموح به بحسب تعليمات المصرف المركزي.

These results are subject to the UAE Central Bank's approval.

تخضع هذه النتائج لموافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي عليها.

The Board of Directors has decided in their meeting to invite the Banks' Shareholders to attend the Annual General Assembly meeting which will be held at the Banks' Headquarter on Al Ittihad Street- Deira, Dubai, on Wednesday 13th March 2013 to look on the meeting Agenda which will be sent to the Shareholders by the registered mail and published in the newspaper after being approved by the Security

وقرر المجلس في اجتماعه المذكور دعوة مساهمي البنك لحضور اجتماع الجمعية العمومية العادية في الساعة الرابعة والنصف من مساء يوم الأربعاء الموافق ١٣ مارس ٢٠١٣ في مبنى الإدارة العامة للبنك الكائن في شارع الاتحاد - ديرة - دبي للنظر في جدول الأعمال والذي سيتم إرساله للمساهمين بالبريد المسجل ونشره بعد الحصول على موافقة هيئة الأوراق



and Commodity Authority. The Board has proposed a cash dividend of 30% of the share capital as it was on 31 December 2012, The Bank's Shareholders who are registered in the Bank's register as at end of trading day Wednesday 20th March 2013 and settlement day Sunday 24th March 2013 are entitled to the cash dividend distribution for 2012.

المالية والسلع عليه . واقترح المجلس توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة (٣٠%) من رأس مال البنك كما هو عليه في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، هذا ويكون مساهمي البنك المسجلين في سجل البنك كما في نهاية تداول يوم الأربعاء ٢٠ مارس ٢٠١٣ وتسوية يوم الأحد ٢٤ مارس ٢٠١٣ هم الذين يستحقون توزيعات الأرباح النقدية عن عام ٢٠١٢.

We will send you later the details financial statements for the Bank for 2012.

هذا وسنوافيكم بالبيانات المالية التفصيلية للبنك لعام ٢٠١٢ في وقت لاحق.

Yours sincerely,


Peter Baltussen
Chief Executive Officer
بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،،